

Are you doing more online these days? We are too!



Enjoy easy online account management

Have you created your online **My Account** yet? **My Account** lets you easily manage and customize your **SCG** account. You can update your billing, payment and alert preferences all in one place.

You can also:

- Access your account information 24 hours a day
- View and pay your bill securely
- Sign up for eBill, AutoPay and more

Visit soconngas.com/MyAccount and get started today!

“I’m on a fixed income and need help with my bill. Can you help me?”

Yes, we can. If you need help with your natural gas bill, there are a variety of programs designed to help you including:

- The **Connecticut Energy Assistance Program (CEAP)** helps income-eligible households pay their winter heating bills. The program is scheduled to open in November. Visit Cafca.org to find a local Community Action Agency and apply for the program.
- With our **Winter Protection Program**, qualifying customers will not have their natural gas shut off between November 1 and May 1.

Please visit soconngas.com/HelpWithBill to learn more about these and other programs.



Your safety: Pipeline markers show the way

Since natural gas pipelines are underground, line markers are sometimes used to indicate their approximate location. The markers display the material transported and the pipeline operator’s name and phone number. Markers only indicate a pipeline’s general location and cannot be relied upon to indicate the exact position.

Because many lines are not marked, it is critical that you contact **Call Before You Dig at 811** or [open an e-ticket at cbyd.com](https://cbyd.com) prior to any excavation.

IMPORTANT INFORMATION

SMELL GAS/GAS LEAKS 800.513.8898	SALES 800.762.8427
SERVICE/BILLING 800.659.8299	WEB soconngas.com
PAYMENT PLANS 866.659.4140	LICENSES CT LIC. SI-0303125 MECH 1109

Insert paid for by SCG customers

Follow us:



Use your senses to detect gas leaks

A natural gas leak is usually recognized by smell, sight, or sound. Remember, if you smell natural gas, get up, get out and call us immediately from a safe location.



SMELL: Natural gas is colorless and odorless. For your safety, a distinctive, pungent odor, similar to rotten eggs, is added so that you’ll recognize it quickly. Not all transmission lines are odorized.



SIGHT: You may see a white cloud, mist, fog or bubbles in standing water or blowing dust. You may also see vegetation that appears to be dead or dying for no apparent reason.



SOUND: You may hear an unusual noise like roaring, hissing, or whistling.



The Source

Administre su cuenta en cualquier momento y en cualquier lugar con nuestra nueva aplicación móvil.

¿Hace más procesos en línea actualmente? ¡Nosotros también!



Aproveche administrar su cuenta en línea en forma simple

¿Ya creó su cuenta en línea en **My Account**? **My Account** le permite administrar y personalizar fácilmente su cuenta de **SCG**. Puede actualizar sus preferencias de facturación, pago y alertas, todo en un solo lugar.

También puede:

- Acceder a la información de su cuenta las 24 horas del día
- Ver y pagar su factura en forma protegida
- Inscribirse a eBill, AutoPay y muchos servicios más

Visite soconngas.com/MyAccount ¡y comience hoy mismo!

“Tengo un ingreso fijo y necesito ayuda con mi factura. ¿Pueden ayudarme?”

Por supuesto que sí. Si necesita ayuda con su factura de gas natural, contamos con distintos programas diseñados para ayudarlo, lo que incluye:

- El Programa de asistencia de energía de Connecticut (CEAP, por sus siglas en inglés) presta ayuda a las familias con ingresos que califiquen para pagar sus facturas de calefacción en invierno. El programa está diagramado para comenzar en noviembre. Visite Cafca.org y encuentre una Agencia de acción comunitaria en su localidad para solicitar su ingreso en el programa.
- Gracias a nuestro Programa de protección para la temporada de invierno, los clientes que califiquen no tendrán cortes de gas natural entre el 1.º de noviembre y el 1.º de mayo.



Visite soconngas.com/HelpWithBill para obtener más información de estos y otros programas.

Su seguridad: Los marcadores de ductos muestran el camino

Debido a que los conductos de gas natural son subterráneos, a veces se utilizan marcadores de línea para indicar su ubicación aproximada. Los marcadores muestran el material transportado y el nombre y número de teléfono del operador del conducto. Los marcadores solo indican la ubicación general de un conducto y no son confiables para determinar su posición exacta.

Debido a que muchas líneas no están marcadas, es fundamental que se comunique con **Call Before You Dig** (Llame antes de cavar) al **811** o que abra un boleto electrónico en cbyd.com antes de hacer una excavación.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

FUGAS DE GAS/DE GAS DE OLOR

800.513.8898

EL SERVICIO/LA FACTURACIÓN

800.659.8299

PLANES DE PAGO

866.659.4140

VENTAS

800.762.8427

EL SITIO WEB

soconngas.com

LA LICENCIA

CT LIC. SI-0303125

MECH 1109

Edición a cargo de los clientes

follow us on:



Determina lo que está bajo tierra. Llame antes de excavar.

Use sus sentidos para detectar fugas de gas

Una fuga de gas natural generalmente se reconoce por el olfato, la vista o el oído. Recuerde, si huele gas natural, levántese, salga y llámenos de inmediato desde un lugar seguro.



SE PUEDE OLER: el gas natural es incoloro e inodoro. Para su seguridad, se añade un olor característico y pungente, similar al de los huevos podridos, a fin de que lo reconozca rápidamente. No todas las líneas de transmisión tienen olor.



VISTA: puede ver una nieve blanca, bruma, niebla o burbujas en agua estancada o polvo que vuela. También puede observar vegetación que parece estar muerta o estar marchitándose sin ninguna razón.



OÍDO: puede oír un ruido poco común como un rugido, chiflido o silbido.